

# Cocraft®

# LXC

LITHIUM XROSS CONNECT

## 18V LITHIUM SERIES PRUNING SHEARS

5 YEAR GUARANTEE



Ver. 20251215

### Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

### Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

### Viktig informasjon:

Les hele bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du forstår den, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for fremtidig bruk.

### Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI



Art.no  
41-4484

Model  
ML-CSS02-200CO

Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje

## SVERIGE

Kundtjänst

tel: 0247/445 00

e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet

[www.clasohlson.se](http://www.clasohlson.se)

Post

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

Kundesenter

tlf.: 23 21 40 00

e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett

[www.clasohlson.no](http://www.clasohlson.no)

Post

Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

Asiakaspalvelu

puh.: 020 111 2222

sähköposti: [info@clasohlson.fi](mailto:info@clasohlson.fi)

Internet

[www.clasohlson.fi](http://www.clasohlson.fi)

Osoite

Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

# Electric pruning shears ES18-BL

Art. no. 41-4484      Model ML-CSS02-200CO

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other questions, please contact our customer service team.

## Safety

### General power tool safety warnings

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specification provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) *Personal safety*

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### 4) *Power tool use and care*

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) *Battery tool use and care*

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts.** *This guarantees the safety of the electrical hand tool.*
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Specific safety instructions for electric pruning shears

**⚠ Danger** Keep your hands away from the blades. If you come into contact with the blades, this could cause serious injuries.

**⚠ Warning** Do not leave the product unattended until the LED indicator and audible signal have confirmed that it is switched off.

- Keep this manual for future reference. Read it regularly and use it to explain to other people how to use the product. If you are lending the product to someone else, give them this manual to make sure that they use the product correctly and to prevent them from being injured.
- The product must not be used by anyone (including children) with any form of disability or lack of experience and knowledge unless they have been given instruction in using the product safely. There may be local regulations that impose limits on the age of the user.
- Never use the product in poor light. Only use the product during daylight hours or in good artificial lighting.
- To minimise the risk of injury from moving parts, always switch off the product, remove the battery and check that all moving parts have stopped:
  - before removing any blockages
  - before inspecting, cleaning or working on the product
  - before changing accessories
  - before leaving the product unattended
  - before carrying out maintenance
- Keep the product free from clippings and other garden debris. This type of material can get stuck between the jaw and the blade.
- Keep other people, children and pets away from the area where you are using the product.
- When you are cutting a branch that is under tension, remember that it can spring back when the tension is released.
- Make sure that you maintain the product correctly. Keep the blade sharp and clean to ensure that the shears function effectively and to reduce the risk of injury. Follow the instructions in the manual about lubricating the shears and replacing accessories.
- Before you use the product, check that there are no damaged parts and press the trigger to make sure that the blade opens and closes correctly. Before continuing to use the product, check any damaged parts carefully to ensure that they work

correctly and function as intended. Keep your hands away from the blade.

- Wear warm clothes in cold weather. When you are using the product, wear gloves to keep your hands and wrists warm. Cold weather is one possible cause of Raynaud's syndrome.
- Injuries can be caused or exacerbated by the long-term use of a power tool. When you are using a power tool for long periods, make sure that you take regular breaks.
- If the blade gets stuck in a branch when you are using the shears, do not twist it. Switch off the product and carefully pull the blade free from the branch.
- Cut one branch at a time.
- Never hold the branch with your free hand while cutting. Keep your hands and other body parts well away from the area where you are cutting. Never touch the blade as it can cause injuries.
- Never touch the exposed cutting surfaces when you pick up or hold the product.
- Do not use the product if it is raining or snowing.
- Never use the product to cut cables.
- Do not use the product where there is a risk of hidden cables.
- Only use the product in temperatures between 0°C and 40°C.
- Store the product in a place where the ambient temperature is between 0°C and 40°C.
- Cut at an angle to get a cleaner cut.
- The product can become hot and the overheating protection can be triggered if you are cutting tough materials. Wait for 10 to 15 minutes or until the product has cooled down before you start working again.

## Product safety symbols



General warnings about risks.



Always wear eye protection.  
Always wear a helmet.



Read the entire instruction manual.



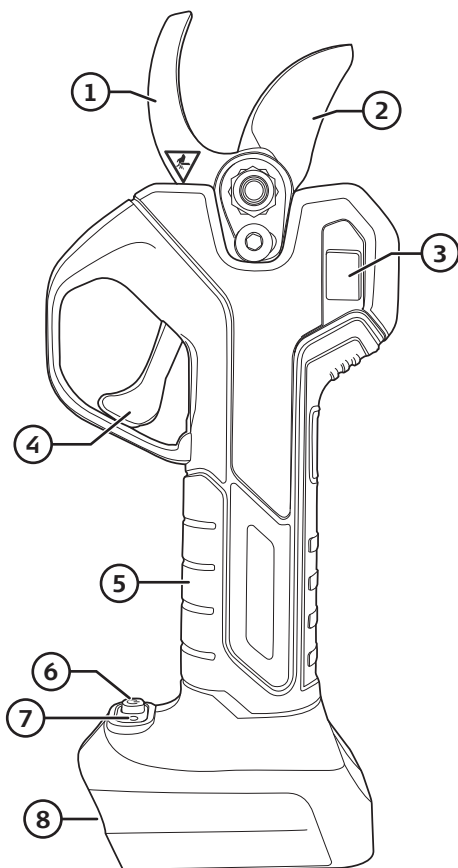
Do not expose the product to rain or moisture.



Keep your hands away from the blade.

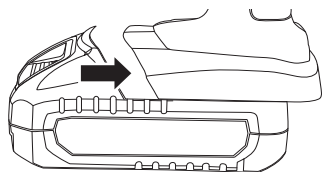
## Product description

1. Anvil
2. Blade
3. Display
4. Trigger
5. Handle
6. On/off switch
7. LED indicator
8. Battery mount (battery sold separately)

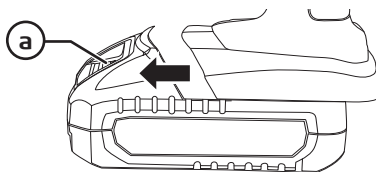


## Inserting/removing the battery

For information on battery charging, see the separate instruction manual.



Slide the battery into the product, making sure that it clicks securely into place.



Press and hold the battery lock (a) to remove the battery.



## Overload protection and other safety features

The battery has a number of safety features to prevent damage to the product and battery during use.

- During short high-load situations the overload protection may turn the product off. This protection resets automatically. Release the trigger, wait a few seconds, ensure that the product is under no load and then restart it. The product should now function normally again.
- If subjected to a highload for an extended period the overheating protection may turn the product off. This feature is self-resetting but the product cannot be restarted until it has returned to normal operating temperature. Let the product and battery cool properly before trying to start working again. Exposure to continuous sunlight can give rise to detrimental temperatures and should therefore be avoided.
- The battery has a deep discharge undervoltage protection device which operates when the battery becomes discharged. The undervoltage protection device turns the product off automatically and the battery then needs to be recharged.

## Using the product

**⚠ Warning:** Never become careless when using the pruning shears. Remember that failing to take proper care for just a fraction of a second is enough to cause a serious injury.

**⚠ Warning** The blade can easily become bent and stuck if you apply force to the machine to cut large branches. This will reduce the machine's service life.

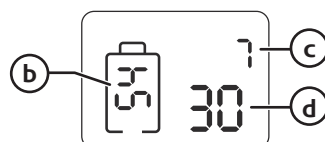
**⚠ Warning** Do not use any additional equipment or accessories that have not been recommended by the manufacturer. The use of accessories that are not recommended could lead to serious injuries.

## Turning the machine on/off

1. Press and hold the on/off switch for 2 seconds to start the pruning shears. The green LED indicator will come on and an audible signal will confirm that the power is switched on.
2. Press the trigger twice to start the shears. An audible signal will confirm that the shears are switched on and ready to use. Press the trigger once more to start cutting.
3. Press and hold the on/off switch for 1 second to switch off the pruning shears. An audible signal will confirm that the shears are switched off and the display will turn off.
4. If you do not start using the pruning shears within 10 minutes, they will switch off automatically. You will hear an audible signal confirming this.

## Display

The product has a display that shows the battery status (b), the selected cutting gap (d) and the number of cuts (c) made since the product was last started up.



## Changing the cutting gap

The product has two cutting gaps, 30 mm and 15 mm. The standard setting is 30 mm and the product always starts with this gap.

1. Press and hold the trigger for 3 seconds to reduce the cutting gap to 15 mm. You will hear an audible signal and "15" will appear on the display. When you release the trigger, the blade returns to its starting position.
2. To reset the pruning shears to a gap of 30 mm, press and hold the trigger for 3 seconds. You will hear an audible signal and "30" will appear on the display.

## Closing the cutting gap (for safety during transport)

You can close the cutting gap, for example so that the shears can be transported or stored safely.

1. Press and hold the trigger for around 6 seconds. You will hear an audible signal after 3 seconds when the cutting gap size changes and again after around 6 seconds to indicate that the cutting gap is closed.
2. Press the trigger twice to reopen the cutting gap.

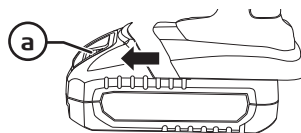
## Cutting

The product is only designed to cut branches with a diameter of up to 30 mm.

1. Start the product and select the cutting gap as described above.
2. Position the product where you want to cut a branch. **Note:** Cut at an angle for a cleaner cut.
3. Press and hold the trigger until the blade has cut right through the branch. Release the trigger. **Note** As soon as you release the trigger, the blade will return to its starting position regardless of whether or not the cut is finished. The branch will not be cut off if you release the trigger early.

## Care, maintenance and storage

- ⚠** Always remove the battery from the shears before cleaning, transporting or maintaining them. Press and hold the battery lock (a) to remove the battery.



## Cleaning

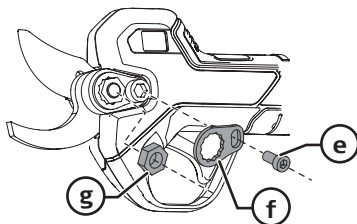
- Clean the exterior of the product with a soft brush or cloth. Never use water, solvents or corrosive chemicals for cleaning.
- Remove any dirt at regular intervals.
- To make sure that the pruning shears cut consistently and accurately, it is also important to remove any clippings and dirt from between the upper and lower blades.
- Store the product in a dry place out of the reach of children if you are not going to use it for a long time.

## Changing the blade

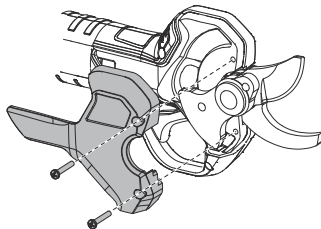
**⚠ Warning** Always protect your hands by wearing cut-resistant gloves and/or wrapping the blade in cloth or other material when maintaining the blade. If you come into contact with the blade, this can cause serious injuries.

**Note** Before changing the blade, make sure that you have a T10 flat screwdriver, a 4 mm Allen key, a small flat screwdriver and a 13 mm socket spanner.

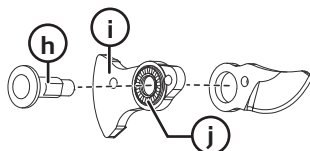
1. Remove the battery.
2. Put the shears on a flat surface with the display facing upwards. Remove the screw (e) holding the lock washer (f) in place. Remove the lock washer. Use the small chisel if it is difficult to lift the washer up. Remove the shaft nut (g).



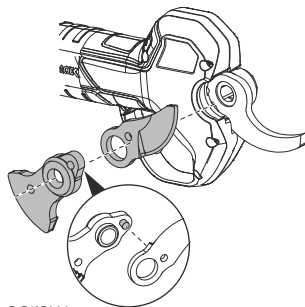
3. Turn the shears over and undo the screws holding the casing together. Carefully lift the casing off. Use the small chisel to help.



4. Pull out the shaft (h) and lift up the swing arm (i). **Note** There is a bearing (j) in the swing arm. Make sure that it does not fall out.



5. Fit a new blade on the swing arm. **Note** Use the positioning pin on the swing arm to position the blade correctly. Fit the swing arm and the blade onto the shears.
6. Fit the shaft into the swing arm through the large holes in the fixed and movable blades.
7. Refit the casing.
8. Keeping one finger on the shaft to hold it in place, turn the shears over and refit the nut. Refit the lock washer and fasten it in place with the screw.
9. Regularly check that all screws are securely tightened.



## Lubricating the blade

Lubricate the blade before and after each use to prolong its service life. If you are using the product for a long period, we recommend also lubricating the blade during use.

1. Remove the battery.
2. Put a few drops of oil (e.g. sewing machine oil) onto the blade. Never use grease.

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



## Specifications

|                         |                                          |
|-------------------------|------------------------------------------|
| <b>Rated voltage</b>    | 18 VDC                                   |
| <b>No load speed</b>    | 60 min <sup>-1</sup>                     |
| <b>Battery</b>          | 18 V lithium-ion LXC (sold separately)   |
| <b>Cutting capacity</b> | 10 mm dry wood<br>up to 30 mm green wood |
| <b>Weight</b>           | 750 g (without battery)                  |

## Vibration

- The measurement of the vibration emission level declared in this instruction manual has been carried out in accordance with a standardised test method described in EN 62841-1 and can be used for comparing a variety of hand-held and portable power tools and garden machinery.
- The measurement method may also be used for a preliminary assessment of vibration exposure.
- The specified vibration level applies when the power tool is used in accordance with this instruction manual. However, if the power tool is used for other purposes and with other accessories or has not been properly maintained, the vibration level could rise significantly during the working period.
- For an accurate assessment of the vibration exposure, the times when the tool is switched off or idling should also be taken into account. This significantly reduces the vibration exposure over the total working period. Take safety measures to protect the user from the effects of vibration during all types of use.

# Elektrisk sekator ES18-BL

Art.nr 41-4484      Modell ML-CSS02-200CO

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

### Generella säkerhetsinstruktioner för elektriska handverktyg

**⚠ VARNING!** Läs alla varningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer det här elektriska handverktyget. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig kroppsskada.

#### Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

### 1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

### 2) Elsäkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg.** Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halssäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) **Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömmt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte det faktum att du är van att använda elektriska handverktyg göra att du blir mindre uppmärksam på de säkerhetsinstruktioner som gäller.** Oförsiktig handhavande kan på bråkdelen av en sekund leda till svåra kroppsskador.

### 4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet** (om det är löstagbart) innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg och dess tillbehör. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget och tillbehör etc. enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor bidrar inte till att det elektriska handverktyget kan hanteras på ett säkert sätt i situationer som du inte kunnat förutse.

### 5) Användning och skötsel av batteri och tillhörande laddare

- a) **Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren.** *En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.*
- b) **Använd laddbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier.** *Användning av andra batterier kan orsaka skade- och brandrisk.*
- c) **När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från den ena batteripolen till den andra.** *Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.*
- d) **Om batteriet misshandlas kan syra läcka ut. Undvik kontakt med syran.** Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare. *Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.*
- e) **Använd inte ett batteripaket eller verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskada.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller för hög temperatur.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.

## 6) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service på batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad serviceverkstad.

## Särskilda säkerhetsföreskrifter för elektriska sekatorer

**⚠ Fara!** Håll händer borta från skärebben. Kontakt med skärebben kan leda till allvarlig personskada.

**⚠ Varning!** Lämna inte produkten obevakad innan LED-indikatorn och ljudsignalen bekräftat att produkten är avstängd.

- Spara dessa instruktioner. Läs dem ofta och använd dem för att instruera andra som kan använda produkten. Om du lånar ut produkten till någon, inkludera dessa instruktioner för att förhindra felanvändning och eventuell skada.
- Låt aldrig barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, använda produkten om de inte har fått instruktioner om hur den ska användas. Lokala regler kan begränsa användarens ålder.
- Använd inte produkten i dåligt ljus. Använd endast i dagsljus eller god artificiell belysning.
- För att minska risken för skador från rörliga delar, stäng alltid av produkten, ta bort batteriet och säkerställ att alla rörliga delar har stannat:
  - innan du avlägsnar blockeringar
  - innan du kontrollerar, rengör eller arbetar med produkten
  - innan du byter tillbehör
  - innan du lämnar produkten utan uppsikt
  - innan du utför underhåll
- Håll produkten fri från klipprester och annat material. De kan fastna mellan käken och bladet.
- Håll området fritt från åskådare, barn och husdjur när du använder produkten.
- När du skär en gren under spänning, var uppmärksam på att den kan slå tillbaka så att du inte träffas när spänningen i träet släpper.
- Underhåll produkten noggrant. Håll skärebben vass och ren för bästa prestanda och för att minska risken för skador. Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör.
- Innan du använder produkten, kontrollera att den inte har skadade delar och tryck på avtryckaren för att försäkra dig om att bladen öppnas och stängs korrekt. Innan



vidare användning måste alla skadade delar kontrolleras noggrant för att säkerställa att de fungerar korrekt och uppfyller sin avsedda funktion. Håll händerna borta från skäreppen.

- Håll kroppen varm i kallt väder. När du använder produkten, bär handskar för att hålla händer och handleder varma. Det rapporteras att kallt väder är en bidragande orsak till Raynauds syndrom.
- Skador kan orsakas eller förvärras av långvarig användning av ett verktyg. När du använder ett verktyg under längre perioder, se till att ta regelbundna pauser.
- Om bladet fastnar i en gren vid användning, vrid inte bladet. Stäng av produkten och dra försiktigt ut bladen rakt från grenen.
- Klipp en gren i taget.
- Håll aldrig grenen du beskär med din fria hand. Håll händer och andra delar av kroppen borta från skärområdet. Rör aldrig bladen för att undvika skador.
- Ta inte i de blottade skärytorna när du plockar upp eller håller i produkten.
- Använd inte produkten i regn eller snö.
- Använd inte produkten för att klippa kablar.
- Använd inte produkten där det finns risk för dolda ledningar.
- Använd produkten endast vid temperaturer mellan 0 °C och 40 °C.
- Förvara produkten på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0 °C och 40 °C.
- Klipp i en vinkel för ett renare snitt.
- Temperaturen på produkten kan stiga och överhettningsskyddet kan aktiveras vid beskärning av mycket hårt material. Vänta i 10–15 minuter eller tills produkten har svalnat innan du fortsätter arbetet.

## Produktmärkning med säkerhetssymboler



Allmänna varningar för riskmoment.



Använd alltid skyddsglasögon.  
Använd alltid hjälm



Läs hela bruksanvisningen.



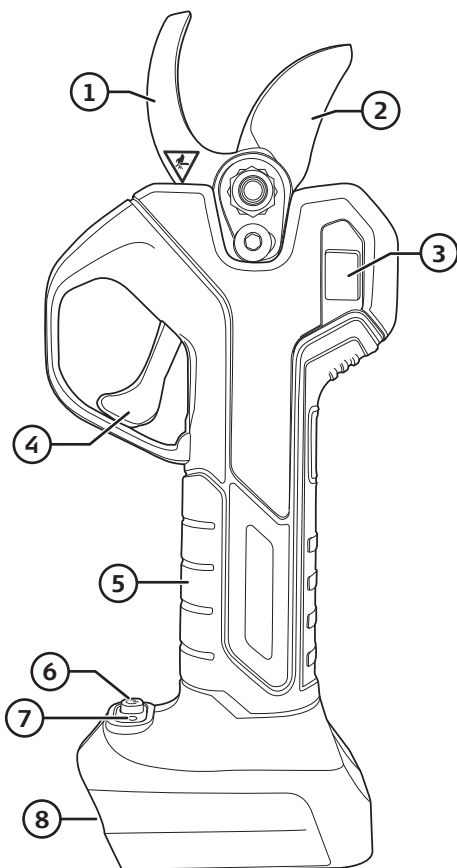
Utsätt inte produkten för regn eller fukt.



Håll händerna borta från skäreppen.

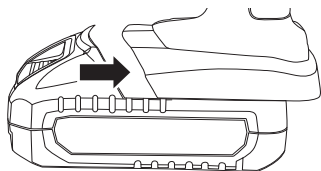
## Produktbeskrivning

1. Mothåll
2. Skärblad
3. Display
4. Avtryckare
5. Handtag
6. Strömbrytare
7. LED-indikator
8. Batterifäste  
(batteri säljs separat)

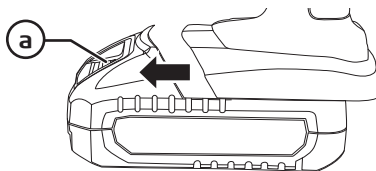


## Sätt i/ta loss batteriet

För information om laddning av batterier, se separat bruksanvisning.



Skjut in batteriet, se till att det klickar fast ordentligt.



Tryck och håll in batterilåset (a) för att ta loss batteriet.

## Överbelastning och skydd

Batteriet är utrustat med ett antal skydd för att undvika skada på maskin och batteri.

- Vid kortvarig hög belastning kan överbelastningsskyddet stänga av maskinen. Skyddet är självåterställande. Släpp strömbrytaren och vänta några sekunder, se till att maskinen är utan belastning och starta den på nytt. Maskinen ska nu fungera normalt igen.
- Vid hög belastning under längre tid kan ett överhettningsskydd stänga av maskinen. Skyddet är självåterställande men maskinen går inte att starta förrän temperaturen sjunkit till en säker nivå. Låt maskinen/batteriet svalna innan du försöker starta. Skadliga temperaturer kan även uppstå vid direkt solljus vilket ska undvikas.
- Batteriet har ett underspänningsskydd vilket träder in när batteriet blir urladdat. Underspänningsskyddet stänger då av trimmern automatiskt och batteriet måste laddas.

## Användning

**⚠ Varning!** Låt inte din vana vid sekatören göra dig vårdslös. Kom ihåg att en vårdslös bråkdel av en sekund räcker för att orsaka allvarlig skada.

**⚠ Varning!** Bladen kan lätt deformeras och blockeras om maskinen används med kraft för att skära stora grenar, vilket minskar maskinens livslängd.

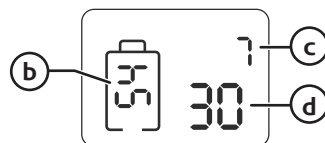
**⚠ Varning!** Använd inte några tillbehör eller extrautrustning som inte rekommenderas av tillverkaren av denna produkt. Användning av icke-rekommenderade tillbehör kan leda till allvarliga personskador.

## Starta/stäng av

1. Håll in strömbrytaren i 2 sekunder för att starta sekatören. LED-indikatorn lyser grönt och en ljudsignal bekräftar att stömmen är på.
2. Dubbeltryck på avtryckaren för att aktivera sekatören. En ljudsignal bekräftar att den är aktiverad och redo att användas. Nästa tryck på avtryckaren kommer att utföra en klippning.
3. Håll in strömbrytaren i 1 sekund för att stänga av sekatören. En ljudsignal bekräftar att den stängs av och displayen slocknar.
4. Om ingen operation utförs inom 10 minuter stängs sekatören automatiskt av. Detta bekräftas med en ljudsignal.

## Display

Sekatören är utrustad med en display som visar aktuell batteristatus (b), valt skärgap (d) och antalet klipp (c) som gjorts sedan senaste start.



## Ändra skärgapets storlek

Sekatören har två olika skärgap, 30 mm och 15 mm. 30 mm är standardinställningen och sekatören startar alltid med denna.

1. Håll in avtryckaren i avtryckaren i 3 sekunder för att minska skärgapet till 15 mm. En ljudsignal hörs och displayen visar 15. När avtryckaren släpps rör sig skärbladet till startpositionen.
2. För att byta tillbaka till 30 mm, håll in avtryckaren i 3 sekunder. En ljudsignal hörs och displayen visar 30.

## Stäng skärgapet (transportsäkring)

Skärgapet går att stänga, t.e.x. för en säkrare transport och förvaring av sekatören.

1. Håll in avtryckaren i avtryckaren i ca 6 sekunder. En ljudsignal hörs efter 3 sekunder när skärgapets storlek ändras och igen efter ca 6 sekunder för att indikera att skärgapet är stängt.
2. Dubbeltryck på avtryckaren för att öppna skärgapet igen.

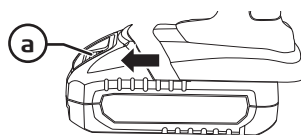
## Klippning

Sekatören är enbart avsedd för att klippa grenar med en diameter upp till 30 mm.

1. Starta sekatören och välj lämpligt skärgap enligt ovan.
2. Positionera sekatören där du vill klippa grenen. **Obs!** Vinkla sekatören något för ett renare snitt.
3. Tryck och håll in avtryckaren tills skärbladet gått helt genom grenen. Släpp avtryckaren. **Obs!** Så snart avtryckaren släpps kommer skärbladet att backa tillbaka till startpositionen oavsett om klippet är avslutat eller inte. Så om avtryckaren släpps i förtid blir grenen inte klippt.

## Skötsel, underhåll och förvaring

- ⚠ Ta alltid bort batteriet från sekatören före rengöring, transport, och underhåll. Tryck och håll in batterilåset (a) för att ta loss batteriet.



## Rengöring

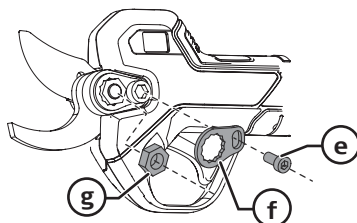
- Rengör sekatören utvändigt med en mjuk borste eller trasa. Använd inte vatten, lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Avlägsna regelbundet alla föroreningar,
- För att säkerställa konstant och exakt klippning är det också viktigt att ta bort växtrester och smuts mellan det övre och nedre bladet.
- Förvara sekatören torrt och utom räckhåll för barn om den inte ska användas

## Byte av skärblad

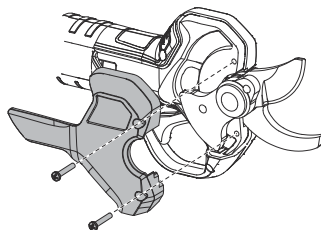
**⚠ Varning!** Skydda alltid händerna genom att bära skärskyddshandskar och/eller linda in skäreggarna på bladet med trasor och annat material vid bladunderhåll. Kontakt med bladet kan orsaka allvarliga personskador.

**Obs!** Innan du byter blad, säkerställ att du har en T10-skruvmejsel, en 4 mm insexnyckel, en liten spårmejsel och en 13 mm hylsnyckel.

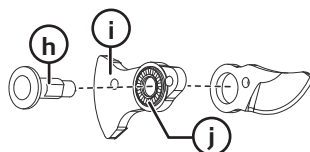
1. Ta bort batteriet.
2. Placera sekatorn på en plan yta med displaysidan vänd uppåt. Lossa skruven (e) som håller låsbrickan (f). Ta bort låsbrickan, använd den lilla spårmejseln till hjälp om den är svår att lyfta upp. Lossa axelmuttern (g).



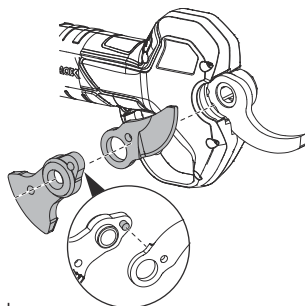
3. Vänd på sekatorn och lossa skruvarna som håller höljet. Lyft försiktigt av höljet, använd den lilla spårmejseln till hjälp.



4. Dra ur axeln (h) och lyft upp svängarmen (i). **Obs!** Det sitter ett lager (j) i svängarmen, var försiktig så att det inte ramlar ur.



5. Byt till ett nytt blad och montera det på svängarmen. **Obs!** Använd positioneringsstiftet på svängarmen för placera bladet på rätt plats. Placera svängarmen och bladet på sekatorn.
6. Passa in axeln i svängarmen och genom de stora hålen i det fasta och rörliga bladet.
7. Montera tillbaka höljet.
8. Med ett finger på axeln för att hålla den på plats, vänd på sekatorn och montera tillbaka muttern. Sätt tillbaka låsbrickan och fäst den med skruven.
9. Kontrollera att alla skruvar är ordentligt åtskruvade.



## Smörjning av skärbladet

Smörj skärbladet före och efter varje användning, detta ökar dess livslängd. Om sekatören används under längre tid är det lämpligt att smörja skärbladet även under användning.

1. Ta bort batteriet.
2. Droppa några droppar olja (t.ex. symaskinsolja) på skärbladen. Använd aldrig fett.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

|                            |                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Märkspänning</b>        | 18 VDC                                       |
| <b>Varvtal (obelastad)</b> | 60 min <sup>-1</sup>                         |
| <b>Batteri</b>             | 18 V litiumjon LXC (säljs separat)           |
| <b>Klippkapacitet</b>      | 10 mm torrt trä<br>upp till 30 mm färskt trä |
| <b>Vikt</b>                | 750 g (utan batteri)                         |

## Vibration

- Mätningen av den vibrationsnivå som anges i denna bruksanvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad i EN 62841-1 och kan användas vid jämförelse av olika handhållna och transportabla elverktyg samt trädgårdsmaskiner.
- Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.
- Den angivna vibrationsnivån gäller när det elektriska handverktyget används på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Om däremot det elektriska handverktyget används för andra ändamål och med andra tillbehör eller inte har underhållits ordentligt kan vibrationsnivån under arbetsperioden öka betydligt.
- För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen bör även de tider beaktas när det elektriska handverktyget är frånkopplat eller är igång utan att det används. Detta reducerar vibrationsbelastningen betydligt för den totala arbetsperioden. Bestäm säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan vid alla typer av användning.

# Elektrisk sekator ES18-BL

Art. nr. 41-4484    Modell ML-CSS02-200CO

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av elektrisk håndverktøy

**⚠ ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsinstruksjoner, advarsler, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektriske verktøyet. Hvis ikke veiledningen følges kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlige fysiske personskader.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.**

Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømmettet eller drevet med batteri.

#### 1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** En rotete og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand ved bruk av elektriske håndverktøy.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

#### 2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe til strømuttaket. Støpselet må ikke modifiseres. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete gjenstander, som rør, ovner, komfyrer, kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær aldri verktøyet i strømledningen.** Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjoteledning som er beregnet for dette formålet.** Når skjoteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.

- f) **Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må verktøyet kobles til strømmettet via jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

### 3) *Personlig sikkerhet*

- a) **Vær oppmerksom og tenk fornuftig når du bruker et elektrisk håndverktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Et lite øyeblikks uoppmerksomhet kan resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før strømmen kobles til strømuttaket.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon «ON», kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Sørg for hele tiden å ha god balanse i kroppen.** Dette kan gjøre deg bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Benytt passende arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.
- h) **Ikke la det faktum at du er vant med bruk av elektrisk håndverktøy gjøre at du blir mindre oppmerksom på de sikkerhetsinstruksjoner som gjelder.** Ufor-siktig bruk kan på brøkdelen av et sekund føre til alvorlig kroppsskade.

### 4) *Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet*

- a) **Ikke press det elektriske håndverktøyet. Bruk elektriske håndverktøy som er tilpasset den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom strømbryteren ikke fungerer tilstrekkelig for å starte og stoppe maskinen.** Alle elektriske håndverktøy som ikke kan kontrolleres med strømbryteren er farlige og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av strømuttaket og/eller fjern batteriet (hvis det er av-takbart) før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger til side elektroverktøyet for oppbevaring.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.



- d) **Oppbevar elektriske håndverktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som ikke er fortrolig med det elektriske håndverktøyet eller dets instruksjoner bruke det.** Elektriske håndverktøy kan være farlige hvis de kommer i hendene på brukere uten erfaring.
- e) **Vedlikehold elektriske håndverktøy og dets tilbehør. Kontroller om noe er feilinnstilt, at bevegelige deler fungerer som de skal, at ingen deler er skadet eller at noe annet kan påvirke elektroverktøyet funksjoner. Dersom noe er skadet må det repareres før bruk.** Mange kan oppstå som følge av dårlig vedlikehold av det elektriske håndverktøyet.
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene.** Godt vedlikeholdt skjærende verktøy, med skarpe egger, er mindre utsatt for problemer og lettere å kontrollere.
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater kan bidra til uforutsette situasjoner der det elektriske håndverktøyet ikke kan kontrolleres på en sikker måte.

## 5) *Bruk og service av det ladbare håndverktøyet*

- a) **Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten.** *En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.*
- b) **Ladbare håndverktøy må kun brukes med egnede batterier.** *Bruk av annetbatteri kan føre til skade eller brann.*
- c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre.** *Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.*
- d) **Hvis batteriet vannskjøttes kan syre lekke ut. Unngå kontakt med batterisyre.** Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes. *Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.*
- e) **Verken batteriet eller verktøyet får brukes dersom det er skadet eller modifisert.** Et skadet eller modifisert batteri kan oppføre seg uforutsigbart, noe som igjen kan medføre brann, eksplosjon og fare for kroppsskade.
- f) **Utsett ikke batteriet eller verktøyet for ild eller høye temperaturer.** Å utsette batteriet for ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F), kan lede til at det eksploderer.
- g) **Følg instruksjoner gjeldende lading og lad aldri batteriet eller elektroverktøyet utenfor det temperaturområdet som angis i denne bruksanvisningen.** Lading som utføres på feil måte eller i andre temperaturer enn det som angis i denne bruksanvisningen kan skade batteriet og øke brannfaren.

## 6) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.
- b) **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Batteripakker må kun repareres av produsenten eller av et autorisert servicesenter.

## Spesielle sikkerhetstiltak ved bruk av elektriske sekatorer

**⚠ Fare!** Hold hendene unna skjæreeggen. Kontakt med skjæreeggen kan føre til alvorlig personskade.

**⚠ Advarsel!** La ikke produktet stå uten tilsyn før LED-indikatoren og lydsignalet har bekreftet at produktet er slått av.

- Ta vare på disse instruksjonene. Les dem ofte og bruk dem til å instruere andre som kan komme til å bruke produktet. Dersom du låner ut produktet til noen, inkluder disse instruksjonene for å forhindre feilbruk og mulig skade.
- La aldri barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring og kunnskap, bruke produktet dersom de ikke har fått opplæring i hvordan det skal brukes. Lokale regler kan ha aldersbegrensning for bruk av slike produkter.
- Bruk ikke produktet i dårlig lys. Bruk det kun i dagslys eller god kunstig belysning.
- For å redusere risikoen for skade fra bevegelige deler, slå alltid av produktet, ta ut batteriet og påse at alle bevegelige deler har stoppet:
  - før du fjerner blokkeringer
  - før du kontrollerer, rengjør eller arbeider med produktet
  - før du bytter tilbehør
  - før du lar produktet stå uten tilsyn
  - før du utfører vedlikehold
- Hold produktet fritt for klipperester og annet materiale. Dette kan sette seg fast mellom kjeven og bladet.
- Hold området fritt for tilskuere, barn og husdyr når du bruker produktet.
- Når du skjærer en gren som står i spenn, vær oppmerksom på at den kan slå tilbake når spenningen i treet slipper, slik at du ikke blir truffet.
- Vær nøye med vedlikehold av produktet. Hold skjæreeggen skarp og ren for best ytelse og for å redusere risikoen for skade. Følg instruksjonene for smøring og bytte av tilbehør.
- Før du bruker produktet, kontroller at det ikke har skadede deler, og trykk på avtrekkeren for å forsikre deg om at bladene åpnes og lukkes korrekt. Før videre bruk må alle skadede deler kontrolleres nøye for å sikre at de fungerer som de skal og oppfyller sin tiltenkte funksjon. Hold hendene unna skjæreeggen.
- Hold kroppen varm i kaldt vær. Når du bruker produktet, bruk hansker for å holde hender og håndledd varme. Det er rapportert at kaldt vær kan være en medvirkende årsak til Raynauds fenomen.

- Skader kan forårsakes eller forverres av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy over lengre tid, sørg for å ta regelmessige pauser.
- Dersom bladet setter seg fast i en gren under bruk, vri ikke på bladet. Slå av produktet og trekk forsiktig bladene rett ut fra grenen.
- Klipp én gren om gangen.
- Hold aldri grenen du beskærer med den frie hånden. Hold hender og andre kroppsdeler unna skjæreområdet. Rør aldri bladene for å unngå skader.
- Ta ikke på de blottlagte skjæreflatene når du plukker opp eller holder i produktet.
- Bruk ikke produktet i regn eller snø.
- Bruk ikke produktet til å klippe kabler.
- Bruk ikke produktet der det kan være risiko for skjulte ledninger.
- Bruk produktet kun ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C.
- Oppbevar produktet på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.
- Klipp i vinkel for et renere kutt.
- Temperaturen på produktet kan stige, og overopphetingsvernet kan utløses ved beskæring av svært hardt materiale. Vent i 10–15 minutter eller til produktet har kjølt seg ned før du fortsetter arbeidet.

## Produktmerking med sikkerhetssymboler



Generelle advarsler.



Bruk alltid vernebriller.  
Bruk alltid hjelm.



Les hele bruksanvisningen.



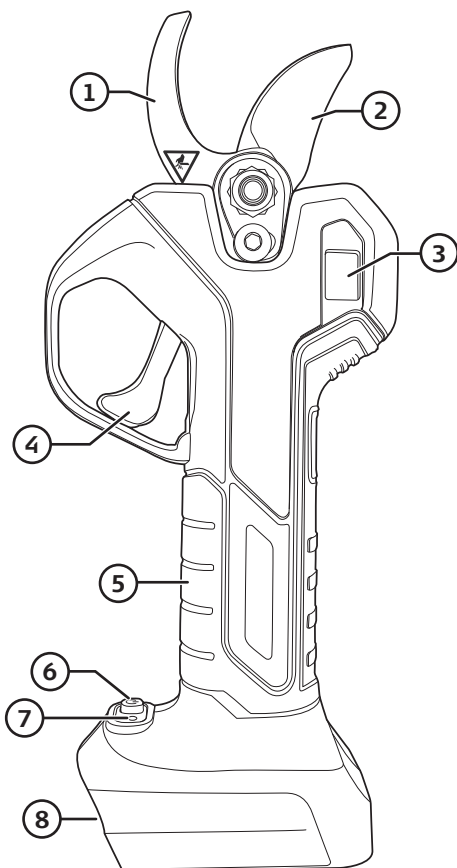
Ikke utsett produktet for regn  
eller fuktighet.



Hold hendene unna  
skjæreeggen.

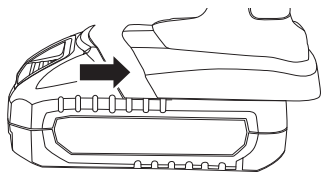
## Produktbeskrivelse

1. Mothold
2. Skjæreblader
3. Skjerm
4. Avtrekker
5. Håndtak
6. Strømbryter
7. LED-indikator
8. Batterifeste (batteri selges separat)

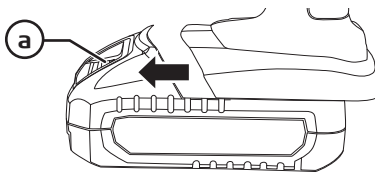


## Sette inn eller ta ut batteriet

For mer informasjon om lading av batterier, se separat bruksanvisning.



Skyv inn batteriet og pass på at det klikker godt på plass.



Trykk og hold inne batterilåsen (a) for å ta ut batteriet.

## Overbelastning og vern

Batteriet er utstyrt med diverse beskyttelser for å unngå skader på maskinen og batteriet.

- Ved kortvarig høy belastning kan overbelastningsvernet slå av maskinen. Vernet tilbakestiller seg selv. Slipp strømbryteren og vent noen sekunder, påse at maskinen er uten belastning, og start den på nytt. Maskinen skal nå fungere normalt igjen.
- Ved høy belastning over lengre tid kan et overopphetingsvern slå av maskinen. Vernefunksjonen tilbakestiller seg selv, men maskinen kan ikke startes før temperaturen har sunket til et sikkert nivå. La maskinen/batteriet avkjøles før du forsøker å starte opp igjen. Skadelige temperaturer kan også oppstå ved direkte sollys, noe som bør unngås.
- Batteriet har et underspenningsvern som virker inn når batteriet er utladet. Da slår underspenningsvernet automatisk av sekatøren, og batteriet må lades.

## Bruk

**⚠ Advarsel!** La ikke din erfaring med sekatøren gjøre deg skjodesløs. Husk at en uaksom brøkdel av et sekund er nok til å forårsake alvorlig skade.

**⚠ Advarsel!** Bladene kan lett deformeres og blokkeres dersom maskinen brukes med kraft til å kutte store grener, noe som reduserer maskinens levetid.

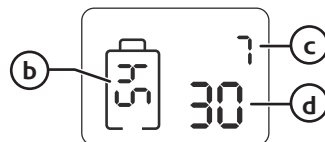
**⚠ Advarsel!** Bruk ikke tilbehør eller ekstrautstyr som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt kan føre til alvorlige personskader.

## Starte/slå av

1. Hold inne strømbryteren i 2 sekunder for å starte sekatøren. LED-indikatoren lyser grønt, og et lydsignal bekrefter at strømmen er på.
2. Dobbeltrykk på avtrekkeren for å aktivere sekatøren. Et lydsignal bekrefter at den er aktivert og klar til bruk. Neste trykk på avtrekkeren vil utføre et klipp.
3. Hold inne strømbryteren i 1 sekund for å slå av sekatøren. Et lydsignal bekrefter at den slås av, og skjermen slukkes.
4. Dersom ingen operasjon utføres innen 10 minutter, slås sekatøren automatisk av. Dette bekreftes med et lydsignal.

## Skjerm

Sekatøren er utstyrt med en skjerm som viser aktuell batteristatus (b), valgt skjærearbeid (d) og antall klipp (c) som er gjort siden siste oppstart.



## Endre størrelsen på skjæreåpningen

Sekatøren har to forskjellige skjæreåpninger: 30 mm og 15 mm. 30 mm er standard-innstillingen, og sekatøren starter alltid med denne.

1. Hold inne avtrekkeren i 3 sekunder for å redusere skjæreåpningen til 15 mm. Et lydsignal høres, og skjermen viser 15. Når avtrekkeren slippes, beveger skjærebladet seg til startposisjonen.
2. For å bytte tilbake til 30 mm, hold inne avtrekkeren i 3 sekunder. Et lydsignal høres, og skjermen viser 30.

## Lukke skjæreåpningen (transportsikring)

Skjæreåpningen kan lukkes, f.eks. for sikrere transport og oppbevaring av sekatøren.

1. Hold inne avtrekkeren i ca. 6 sekunder. Et lydsignal høres etter 3 sekunder når størrelsen på skjæreåpningen endres, og igjen etter ca. 6 sekunder for å indikere at skjæreåpningen er lukket.
2. Dobbeltrykk på avtrekkeren for å åpne skjæreåpningen igjen.

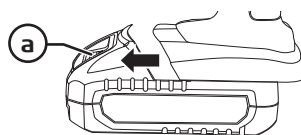
## Klipping

Sekatøren er kun beregnet for å klippe grener med en diameter på opptil 30 mm.

1. Start sekatøren og velg riktig skjæreåpning som beskrevet ovenfor.
2. Plasser sekatøren der du vil klippe grenen. **Obs!** Vinkle sekatøren litt for et renere kutt.
3. Trykk og hold inne avtrekkeren til skjærebladet har gått helt gjennom grenen. Slipp avtrekkeren. **Obs!** Så snart avtrekkeren slippes, går skjærebladet tilbake til startposisjonen, uansett om klippet er ferdig eller ikke. Dersom avtrekkeren slippes for tidlig, blir grenen ikke klippet.

## Vedlikehold og oppbevaring

- ⚠ Fjern alltid batteriet fra sekatøren før rengjøring, transport og vedlikehold. Trykk og hold inne batterilåsen (a) for å ta ut batteriet.



## Rengjøring

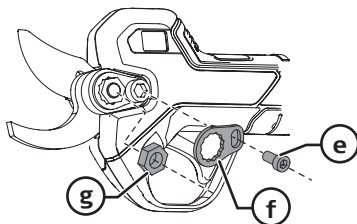
- Rengjør sekatøren utvendig med en myk børste eller klut. Bruk aldri vann, løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Fjern regelmessig alle urenheter.
- For å sikre jevn og presis klipping er det også viktig å fjerne planterester og smuss mellom det øvre og nedre bladet.
- Oppbevar sekatøren tørt og utilgjengelig for barn når den ikke skal brukes.

## Bytte av skjæreblad

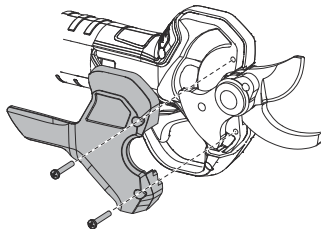
**⚠ Advarsel!** Beskytt alltid hendene ved å bruke vernehansker for skjærearbeid og/eller pakk inn skjæreeggene på bladet med filler eller annet materiale ved vedlikehold av bladet. Kontakt med bladet kan føre til alvorlig personskade.

**Obs!** Før du bytter blad, påse at du har en T10-skrutrekker, en 4 mm unbrakonøkkel, en liten flat skrutrekker og en 13 mm pipe.

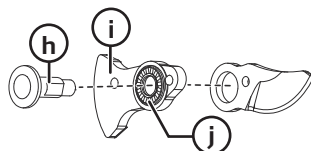
1. Ta ut batteriet.
2. Plasser sekatoren på en plan flate med skjermensiden opp. Løsne skruen (e) som holder låseskiven (f). Fjern låseskiven, bruk den lille skrutrekkeren som hjelp dersom den er vanskelig å løfte opp. Løsne akselmutteren (g).



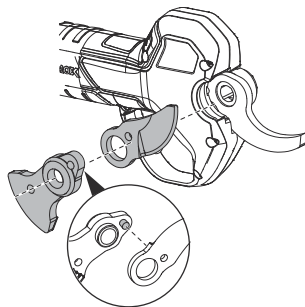
3. Snu sekatoren og løsne skruene som holder dekkelet. Løft forsiktig av dekkelet, bruk den lille skrutrekkeren som hjelp.



4. Trekk ut akselen (h) og løft opp svingarmen (i).  
**Obs!** Det sitter et lager (j) i svingarmen, vær forsiktig så det ikke faller ut.



5. Bytt til et nytt blad og monter det på svingarmen. **Obs!** Bruk posisjoneringsstiften på svingarmen for å plassere bladet riktig. Plasser svingarmen og bladet på sekatoren.
6. Plasser akselen i svingarmen og gjennom de store hullene i det faste og bevegelige bladet.
7. Monter dekkelet tilbake.
8. Med en finger på akselen for å holde den på plass, snu sekatoren og monter mutteren igjen. Sett tilbake låseskiven og fest den med skruen.
9. Kontroller at alle skruer er skrudd ordentlig til.



## Smøring av skjærebladet

Smør skjærebladet før og etter hver bruk – dette øker bladets levetid. Dersom sekatoren brukes over lengre tid, er det også lurt å smøre skjærebladet under bruk.

1. Ta ut batteriet.
2. Drypp noen dråper olje (f.eks. symaskinolje) på skjærebladene. Bruk aldri fett.

## Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feilhåndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering, eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil sørge for at produktet tas hånd om på en miljømessig tilfredsstillende måte.



## Spesifikasjoner

|                            |                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Merkespennning</b>      | 18 VDC                                    |
| <b>Turtall (ubelastet)</b> | 60 min <sup>-1</sup>                      |
| <b>Batteri</b>             | 18 V litiumion LXC (selges separat)       |
| <b>Klippekapasitet</b>     | 10 mm tørt tre<br>opptil 30 mm ferskt tre |
| <b>Vekt</b>                | 750 g (uten batteri)                      |

## Vibrasjon

- Måling av vibrasjonsnivået som oppgis i denne bruksanvisningen er utført i henhold til målemetoden i EN 62841-1 og kan brukes til sammenlikning av forskjellige håndholdte og bærbare elektroverktøy og hagemaskiner.
- Målemetoden er også egnet til forhåndsvurdering av vibrasjonsbelastningen.
- Vibrasjonsnivået som er oppgitt gjelder når elektroverktøyet brukes på en slik måte som beskrives i denne bruksanvisningen. Hvis verktøyet derimot brukes til andre oppgaver og med annet tilbehør, eller ikke har blitt vedlikeholdt ordentlig, kan vibrasjonsnivået øke betydelig.
- For å få en riktig vurdering av vibrasjonsbelastningen må også tidene tas hensyn til når elektroverktøyet er frakoblet eller er i gang uten at det brukes. Dette reduserer vibrasjonsbelastningen betraktelig i den totale arbeidsperioden. Man må foreta sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot vibrasjoner ved alle typer bruk.



# Sähkökäyttöiset oksasakset ES18-BL

Tuotenro 41-4484

Malli ML-CSS02-200CO

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

### **Yleisiä turvallisuusohjeita koskien sähkökäyttöisiä käsityökaluja**

**⚠️ VAROITUS!** Lue kaikki sähkökäyttöisen käsityökalun mukana tulevat ohjeet, varoitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säästä kaikki ohjeet ja varoitustiedot tulevaa käyttöä varten.**

Varoitustekstin termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai akulla toimivaa käsikäyttöistä työkalua.

### **1) Työtilat**

- a) **Pidä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusrisiä.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua.** Tarkkaavaisuuden menettäminen saattaa johtaa onnettomuuteen.

### **2) Sähköturvallisuus**

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa.** Muuttamaton pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele virtajohtoa varoen. Älä kanna laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Sotkeutuneet tai vahingoittuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- f) Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa ympäristössä, laite tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) Oma turvallisuutesi

- a) Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien, käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) Vältä laitteen tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. On erittäin vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi virtakytkimellä tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen työkalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) Älä kurota liian pitkälle työskennellessäsi. Varmista, että seisot tasapainoisesti työn jokaisessa vaiheessa. Näin hallitset laitteen paremmin yllättävissä tilanteissa.
- f) Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- g) Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Sen käyttö voi vähentää pölyn liittyviä vaaroja.
- h) Vaikka olisitkin tottunut käyttämään sähköisiä käsityökaluja, tutustu turvallisuusohjeisiin ja huomioi ne laitetta käyttäessäsi. Laitteen varmaton käsittely voi hetkessä johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

### 4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Oikean työkalun käyttö on tehokkaampaa ja turvallisempaa sille tarkoitettua syöttönopeudella.
- b) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei toimi. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voi hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku (jos akku on irrotettava) laitteesta ennen sähkökäyttöisen käsityökalun säätämistä tai varusteiden vaihtamista ja ennen työkalun laittamista säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.

- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttö-ohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Sähkökäyttöisten käsityökalujen ja niiden tarvikkeiden huoltaminen. Varmista, että kaikki asetukset on tehty oikein, kaikki liikkuvat osat liikkuvat esteettä ja että mikään muu seikka ei häiritse sähkökäyttöisen käsityökalun toimintaa. Jos jokin osa on vahingoittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kunnolla huolletut terävät terätyökalut vähentävät juuttumisen vaaraa, ja niitä on helpompi hallita.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua ja sen varusteita ym. ohjeiden mukaisesti ja kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle sopivalla tavalla. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.
- h) Pidä kahvat ja otepinnat puhtaina ja kuivina. Varmista, että niissä ei ole öljyä tai rasvaa. Liukkaat kahvat ja otepinnat voivat johtaa ennalta arvaamattomiin tilanteisiin, joissa sähkökäyttöistä käsityökalua ei pystytä käsittelemään turvallisella tavalla.

## 5) Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla. *Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään väärintyyppisen akun lataukseen.*
- b) Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja. *Väärintyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.*
- c) Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille. *Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*
- d) Vahingoittuneesta akusta saattaa vuotaa akkuhappoa. Vältä kosketusta hapon kanssa. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. *Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.*
- e) Älä käytä akkua tai työkalua, jos ne ovat jollain tapaa muunneltuja tai vaurioituneita. Vahingoittuneiden tai muunneltujen akkujen toiminta voi olla ennalta-arvaamatonta. Tällaisten akkujen käyttö voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai henkilövahinkoihin.
- f) Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille. Altistaminen avotulelle tai korkealle, yli 130 °C:n lämpötilalle, voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) Noudata akun latausohjeita, äläkä koskaan lataa akkua tai työkalua tässä käyttöohjeessa ohjeistettujen lämpötilatietojen vastaisesti. Väärin tai väärässä lämpötilassa lataaminen voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipaloriskin.

## 6) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkupaketteja.** Akkupaketteja saa huoltaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltokeskus.

## Sähkökäyttöisiä oksasaksia koskevia turvallisuusohjeita

**⚠ Vaara!** Älä laita käsiä terän lähelle. Terän koskeminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

**⚠ Varoitus!** Älä jätä laitetta ilman valvontaa ennen kuin LED-merkkivalo ja äänimerkki ovat vahvistaneet, että laite on sammutettu.

- Säästä nämä ohjeet. Lue ne usein ja käytä niitä ohjeistaaksesi muita laitteen käyttäjiä. Jos lainaat laitetta, liitä nämä ohjeet mukaan virheellisen käytön ja mahdollisten vahinkojen estämiseksi.
- Älä anna lasten ja henkilöiden, joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävästi taitoja tai kokemusta, käyttää laitetta, jos heitä ei ole ohjeistettu sen käytöstä. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Älä käytä laitetta heikossa valossa. Käytä laitetta ainoastaan päivänvalossa tai hyvän keinovalaistuksen avulla.
- Vähentääksesi liikkuvista osista aiheutuvien vammojen riskiä, sammuta laite aina, irrota akku ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:
  - ennen tukoksen poistamista
  - ennen tarkistamista, puhdistamista tai työskentelyä laitteen kanssa
  - ennen varusteiden vaihtoa
  - ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa
  - ennen huoltoa
- Pidä laite puhtaana leikkuujätteistä ja muusta materiaalista. Ne voivat juuttua leukojen ja terän väliin.
- Älä päästä työskentelyalueelle eläimiä, lapsia tai muita ihmisiä.
- Kun leikkaat jännittyneitä oksia, ole tarkkana, sillä se voi sinkoutua takaisin, kun jännitys puussa vapautuu.
- Pidä laite kunnossa. Pidä leikkuuterä terävänä ja puhtaana parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi ja vammoja aiheuttavien riskien vähentämiseksi. Noudata voiteluohjeita ja varusteiden vaihtamisesta annettuja ohjeita.
- Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista että siinä ei ole vahingoittuneita osia ja paina liipaisinta, jotta varmistat, että terät aukeavat ja sulkeutuvat oikein. Ennen käytön jatkamista tulee kaikki vaurioituneet osat tarkistaa huolellisesti sen varmistamiseksi, että ne toimivat oikein ja täyttävät niiden tarkoituksen. Älä laita käsiä terän lähelle.

- Käytä säänmukaisia vaatteita. Kun käytät laitetta, käytä käsineitä pitääksesi kädet ja ranteet lämpiminä. On viitteitä siihen, että kylmä sää on osatekijä valkosormisuuden syntymisessä.
- Pitkäaikainen työkalun käyttö voi aiheuttaa tai pahentaa vammoja. Jos käytät työkalua pidempiä aikoja, pidä säännöllisiä taukoja.
- Jos terä juuttuu oksaan käytön aikana, älä kierrä terää. Sammuta laite ja vedä terät varovasti irti oksasta suoraan ulospäin.
- Katkaise yksi oksa kerrallaan.
- Älä koskaan pidä leikattavaa oksaa vapaalla kädellä. Pidä kädet ja muut kehon osat poissa leikkuualueelta. Älä kosketa teriä vammojen välttämiseksi.
- Älä koske paljastettuihin leikkuupintoihin, kun nostat tai pidät laitetta.
- Älä käytä laitetta sateella tai lumessa.
- Älä käytä laitetta kaapeleiden katkaisemiseen.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joissa voi olla piilossa olevia johtoja.
- Käytä laitetta ainoastaan silloin, kun ympäristön lämpötila on vähintään 0 tai enintään +40 °C.
- Säilytä laitetta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on 0 °C...+40 °C.
- Leikkaa viistoon saadaksesi siistimmän leikkauspinnan.
- Laite voi kuumentua ja ylikuumenemissuoja voi aktivoitua erittäin kovan materiaalin leikkaamisen aikana. Odota 10–15 minuuttia tai kunnes tuote on jäähtynyt ennen kuin jatkat työskentelyä.

## Tuotemerkinnät ja turvallisuussymbolit



Yleisiä varoituksia riskitekijöistä.



Käytä aina suojalaseja.  
Käytä aina kypärää.



Lue koko käyttöohje.



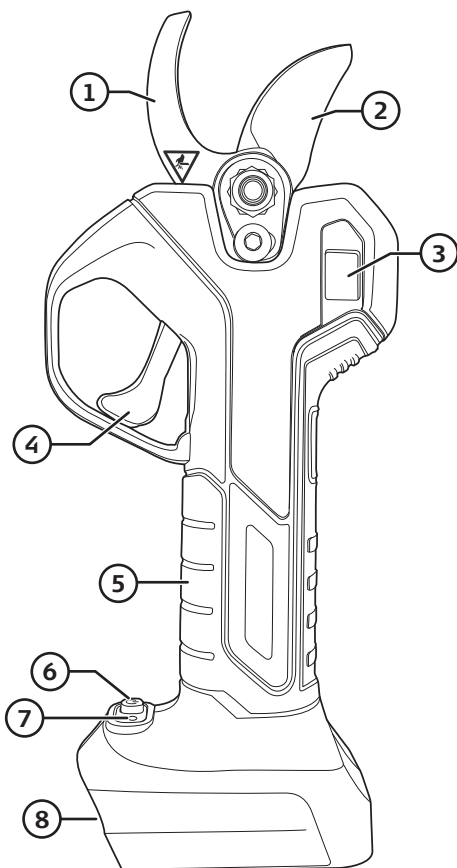
Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.



Älä laita käsiä terän lähelle.

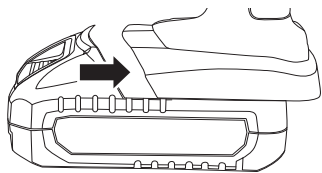
## Tuotekuvaus

1. Vaste
2. Terä
3. Näyttö
4. Liipaisin
5. Kahva
6. Virtakytkin
7. LED-merkkivalo
8. Akun kiinnityskohta  
(akku myydään erikseen)

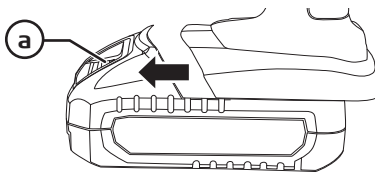


## Akun asettaminen/poistaminen

Lisää tietoa akkujen lataamisesta löytyy erillisestä käyttöohjeesta.



Työnnä akku paikalleen ja varmista, että se lukittuu kunnolla.



Paina ja pidä pohjassa akun lukitusta (a) irrottaaksesi akun.

## Ylikuormitus ja suojaus

Akussa on erilaisia suojatoimintoja laitteen ja akun suojaamiseksi.

- Ylikuormitussuoja sammuttaa laitteen lyhytaikaisen ylikuormituksen sattuessa. Suoja palautuu automaattisesti. Päästä virtakytkin ja odota muutaman sekunnin ajan. Varmista, että konetta ei ole kuormitettu, ja käynnistä se uudelleen. Laite toimii taas normaalisti.
- Ylikuumenemissuoja voi sammuttaa koneen pitkäaikaisen ylikuormituksen vuoksi. Ylikuumenemissuoja palautuu automaattisesti, mutta koneen voi käynnistää vasta, kun sen lämpötila on laskenut riittävästi. Anna laitteen/akun jäähtyä, ennen kuin yrität käynnistää laitteen. Myös suora auringonvalo saattaa aiheuttaa koneen ylikuumenemisen. Vältä suoraa auringonvaloa.
- Akussa on alijännitesuoja, joka sammuttaa laitteen, jos akku tyhjenee. Alijännitesuoja sammuttaa laitteen automaattisesti, minkä jälkeen akku pitää ladata.

## Käyttö

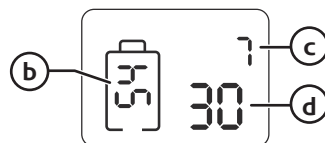
- ⚠ Varoitus!** Älä anna tottumuksen tehdä sinusta huolimatonta oksasaksia käyttäessäsi. Muista, että jo sekunnin murto-osa riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- ⚠ Varoitus!** Terät voivat helposti vääntyä ja tukkeutua, jos laitetta käytetään liiallisella voimalla suurten oksien leikkaamiseen, mikä lyhentää laitteen käyttöikää.
- ⚠ Varoitus!** Älä käytä lisävarusteita tai lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele tälle tuotteelle. Ei-suositeltujen lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

## Käynnistys/sammutus

1. Paina virtakytkintä kahden sekunnin ajan oksasaksien käynnistämiseksi. LED-merkkivalo syttyy vihreänä ja äänimerkki vahvistaa, että virta on päällä.
2. Kaksoispaina liipaisinta aktivoidaksesi oksasakset. Äänimerkki vahvistaa, että ne on aktivoitu ja valmiina käyttöön. Seuraava liipaisimen painallus suorittaa leikkauksen.
3. Pidä virtakytkintä painettuna sekunnin ajan sammuttaaksesi oksasakset. Äänimerkki vahvistaa sammutuksen ja näyttö sammuu.
4. Jos mitään toimintoa ei suoriteta 10 minuutin sisällä, oksasakset sammuvat automaattisesti. Tämä vahvistetaan äänimerkillä.

## Näyttö

Oksasakset on varustettu näytöllä, joka näyttää (b) akun varaustason, (d) valitun leikkuuvälin ja (c) leikkuukertojen määrän viime käynnistytksen jälkeen.



## Leikkuuvälin muuttaminen

Oksasaksissa on kaksi erilaista leikkuuväliä, 30 mm ja 15 mm. Oletusasetuksena on 30 mm, ja oksasakset käynnistyvät aina tällä asetuksella.

1. Pidä liipaisinta painettuna 3 sekunnin ajan pienentääksesi leikkuuvälin 15 mm:iin. Laitteesta kuuluu merkkiäni ja näytöllä lukee 15. Kun liipaisin vapautetaan, terä palaa lähtöasentoon.
2. Vaihtaaksesi takaisin 30 mm:iin, pidä liipaisinta painettuna 3 sekunnin ajan. Laitteesta kuuluu merkkiäni ja näytöllä lukee 30.

## Leikkuuvälin sulkeminen (kuljetuslukitus)

Leikkuuvälin voi sulkea esimerkiksi turvallisempaa kuljetusta ja säilytystä varten.

1. Pidä liipaisinta painettuna noin 6 sekunnin ajan. Äänimerkki kuuluu noin 3 sekunnin jälkeen, kun leikkuuväli muuttuu, ja uudelleen noin 6 sekunnin kohdalla merkiksi siitä, että leikkuuväli on suljettu.
2. Kaksoispaina liipaisinta avataksesi leikkuuvälin uudelleen.

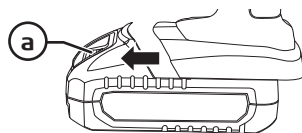
## Leikkaaminen

Oksasakset on tarkoitettu ainoastaan enintään 30 mm paksuisten oksien leikkaamiseen.

1. Käynnistä oksasakset ja valitse sopiva leikkuuväli yllä kuvatun mukaisesti.
2. Aseta oksasakset leikattavan oksan kohdalle. **Huom.!** Kallista oksasaksia hieman siistimmän leikkuujäljen saamiseksi.
3. Paina ja pidä liipaisinta painettuna, kunnes terä on leikannut oksan kokonaan poikki. Vapauta liipaisin. **Huom.!** Heti kun liipaisin vapautetaan, terä palautuu takaisin lähtöasentoon riippumatta siitä, onko leikkaus saatu päätökseen vai ei. Jos liipaisin vapautetaan kesken leikkauksen, terä pysähtyy osittain leikattuun oksaan.

## Huolto ja säilytys

 Poista akku aina ennen oksasaksien puhdistamista, huoltoa tai kuljetusta. Paina ja pidä pohjassa akun lukitusta (a) irrottaaksesi akun.



## Puhdistus

- Puhdista oksasakset pehmeällä harjalla tai liinalla. Älä käytä vettä, liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Poista epäpuhtaudet säännöllisesti.
- Jatkuvan ja tarkan leikkuun varmistamiseksi on myös tärkeää poistaa kasvijäämät ja lika ylä- ja alaterän välistä.
- Kun oksasakset eivät ole käytössä, säilytä niitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

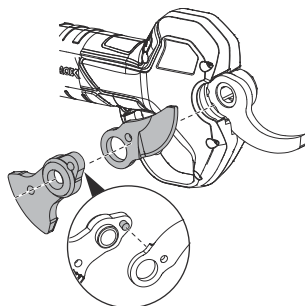
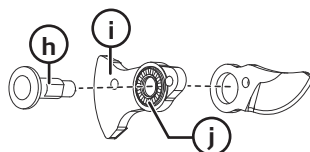
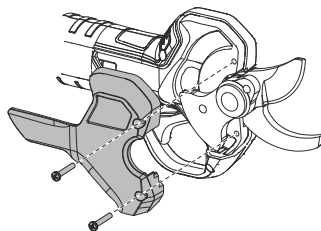
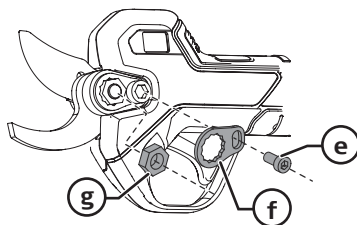


## Leikkuuterän vaihto

**⚠ Varoitus!** Suojaa kätesi aina käyttämällä viiltosuojakäsineitä ja/tai kääri terän leikkuureunat liinaan tai muuhun materiaaliin terähuollon aikana. Terän koskeminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

**Huom.!** Ennen kuin vaihdat terän, varmista että sinulla on T10-ruuvitaltta, 4 mm:n kuusiokoloavain, pieni talttapäämeisseli ja 13 mm:n hylsyavain.

1. Irrota akku.
2. Aseta oksasakset tasaiselle alustalle näyttö ylöspäin. Löysää ruuvi (e), joka pitää lukituslevy (f) paikoillaan. Poista lukituslevy, tarvittaessa käytä pientä talttapäämeisseliä sen irrottamiseen. Löysää akselimutteri (g).
3. Käännä oksasakset ympäri ja irrota kotelo kiinnittävät ruuvit. Nosta kotelo varovasti pois, tarvittaessa käytä pientä talttapäämeisseliä apuna.
4. Vedä akseli (h) ulos ja nosta vipuvarsi (i) ylös. **Huom.!** Vipubarressa on laakeri (j), varo ettei se putoa pois paikaltaan.
5. Vaihda uusi terä ja asenna se vipuvarteen. **Huom.!** Käytä vipuvarren kohdistustappia, jotta terä asettuu oikeaan paikkaan. Aseta vipuvarsi ja terä oksasaksiin.
6. Kohdista akseli vipuvarteen ja vie se kiinteän ja liikkuvan terän suurten reikien läpi.
7. Asenna kotelo takaisin paikalleen.
8. Pidä akselia paikoillaan sormella, käännä oksasakset ympäri ja kiinnitä mutteri takaisin. Aseta lukituslevy takaisin ja kiinnitä se ruuvilla.
9. Varmista, että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla.



## Terän voitelu

Voitele terä ennen ja jälkeen jokaisen käyttökerran – tämä pidentää sen käyttöikää. Jos oksaksia käytetään pidempään yhtäjaksoisesti, on suositeltavaa voidella terä myös käytön aikana.

1. Irrota akku.
2. Tiputa muutama tippa öljyä (esim. ompelukoneöljyä) terälle. Älä koskaan käytä rasvaa.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Ominaisuudet

|                              |                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Nimellisjännite              | 18 VDC                                              |
| Kierrosluku (kuormittamaton) | 60 min <sup>-1</sup>                                |
| Akku                         | 18 V litiumioni LXC (myydään erikseen)              |
| Leikkuukapasiteetti          | 10 mm kuivaa puuta<br>enintään 30 mm tuoretta puuta |
| Paino                        | 750 g (ilman akkua)                                 |

## Tärinä

- Tässä käyttöohjeessa ilmoitettu tärinäarvo on mitattu EN 62841-1 -standardisoidulla mittaustavalla, ja se on verrattavissa muihin kädessä pidettäviin ja siirrettäviin sähkökäyttöisiin käsityökaluihin sekä puutarhakoneisiin.
- Mittaustapa sopii myös tärinäkuormituksen alustavaan arviointiin.
- Ilmoitettu tärinäarvo toteutuu, kun sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään muuhun tarkoitukseen tai muiden tarvikkeiden kanssa ja jos sitä ei ole huollettu, työnaikainen tärinätaaso saattaa kasvaa huomattavasti.
- Tarkan tärinäkuormituksen arvioimiseksi pitää huomioida ajat, jolloin sähkökäyttöinen käsityökalu ei ole kytkettyä, tai kun se on käynnissä ilman, että sitä käytetään. Tämä vähentää huomattavasti koko työskentelyjakson tärinäkuormitusta. Päätä turvallisuustoimenpiteet suojataksesi käyttäjää tärinän vaikutukselta kaikissa käyttötarkoituksissa.

# EC Declaration of Conformity

EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerkläring / EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerkläringen er utstedt

under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla

Manufacturer and person authorised to compile technical file: Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| Name                       | Electric scissors |
| Type/Model                 | ML-CSS02-200CO    |
| Clas Ohlson Article Number | 414484000         |

The product satisfies the provision for CE-marking according to the following directive(s) / regulation(s) including amendments / Produkten uppfyller kraven för CE-märkning enligt följande direktiv / förordningar inklusive ändringar/ Produktet tilfredsstiller bestemmelsen om CE-merking i henhold til følgende direktiv (er) / forskrifter, inkludert endringer / Tuote täyttää seuraavien direktiivin / asetusten mukaiset CE-merkintää koskevat vaatimukset, mukaan lukien muutokset;

- ☒ Machinery Directive 2006/42/EC
- ☒ EMC Directive 2014/30/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu; EN 55014-1: 2021, EN 55014-2: 2021, EN 62841-1: 2015+A11, IEC 60730-1: 2013+A1, ISO 1384901:2015

Signed for and on behalf of;

Place and date: 2025-09-17



Henrik Alfredsson  
Product & Quality Compliance Manager  
Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

# LXC

LITHIUM XROSS CONNECT

# 18V LITHIUM SERIES

